



Poznań, 2.6. CZE 2013

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

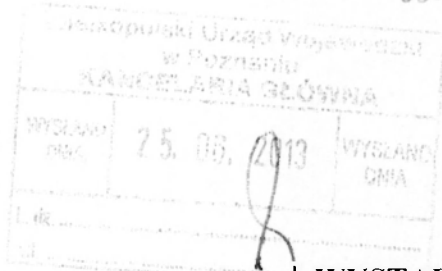
KN-II.431.47.2013.2

Pani

Aleksandra Joanna Brzeska-Nowak

ul. Poniatowskiego 31A

64-200 Wolsztyn



WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 14 maja 2013 r. kontrolę Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego.

Kontrolę przeprowadziła Małgorzata Grzybowska – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 221/13 z dnia 13 maja 2013 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2009 r. do 31 grudnia 2012 r.

Kontroli poddano Pani działalność jako tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pani działalność jako tłumacza przysięgłego na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

W okresie od 1 stycznia 2009 r. do 31 grudnia 2012 r. w repertorium dokonała Pani łącznie wpisu 1139 czynności wskazanych w art.13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, z czego 211 w roku 2009, 322 w 2010r., 278 w roku 2011 oraz 328 w 2012 r.

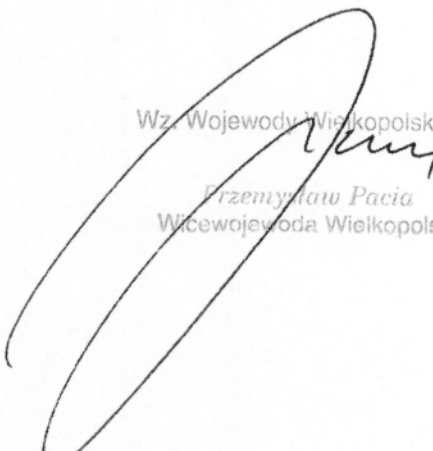
W kontrolowanym okresie odnotowano w repertorium łącznie 126 zleceń tłumaczeń pisemnych i 1 zlecenie ustne na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie


tłumacza przysięgłego tj. na rzecz sądu, prokuratury, Policji oraz organów administracji publicznej.

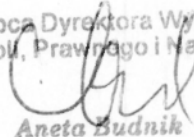
Prowadzone przez Panią repertorium zawiera wszystkie wymagane elementy wynikające z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W toku kontroli stwierdzono, że zapis pobieranych przez Panią wynagrodzeń za tłumaczenia jest zgodny ze stawkami określonymi w §2 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego.

W związku z powyższym uznaję Pani działalność jako tłumacza przysięgłego za zgodną z obowiązkami jakie narzuca ustawa o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Wz. Wojewody Wielkopolskiego

 Przemysław Pacia
 Wicewojewoda Wielkopolski


 Starszy Specjalista
 Margorzeta Grzybowska
 21.06.2013

Zastępca Dyrektora Wydziału
 Kontroli, Prawnego i Nadzoru

 Aneta Budnik 24.06.2013